

HÄNDEL

La Resurrezione

Oratorio in due parti

HWV 47

Piano Reduction

based on the Urtext of the Halle Handel Edition by

Klavierauszug

nach dem Urtext der Hallischen Händel-Ausgabe von

Andreas Köhs



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 4096-90

CONTENTS / INHALT

Preface	IV
Vorwort	IX
Index of Numbers / Verzeichnis der Nummern	XV
Parte prima	1
Parte seconda	76

In addition to the present vocal score, the full score (BA 4096)
and the performance material (BA 4096) are also available.

Zu vorliegendem Klavierauszug sind die Dirigierpartitur (BA 4096)
und das Aufführungsmaterial (BA 4096) erhältlich.

Supplementary edition to: *Georg Friedrich Händel, Hallische Händel-Ausgabe*,
issued by the *Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft*, Series I, Volume 3:
La Resurrezione (BA 4096), edited by Terence Best.

Ergänzende Ausgabe zu: *Georg Friedrich Händel, Hallische Händel-Ausgabe*,
herausgegeben von der *Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft*, Serie I, Band 3:
La Resurrezione (BA 4096), vorgelegt von Terence Best.

© 2011 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG
Heinrich-Schütz-Allee 35–37, 34131 Kassel, Germany, info@baerenreiter.com
4. Auflage / 4th Printing 2025

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-54126-3

ENSEMBLE / BESETZUNG

CAST / PERSONEN

Angelo	Soprano
San Giovanni Evangelista	Tenore
Santa Maria Maddalena	Soprano
Santa Maria Cleofe	Contralto
Lucifero	Basso

CHOIR / CHOR

Soprano, Alto, Tenore, Basso

SCORING / ORCHESTER

Flauto dolce I, II, Flauto traverso, Oboe I, II, Fagotto;
Tromba I, II, Trombone; Violino I–IV, Viola, Viola da gamba;
Bassi (Violoncello, Violone, Contrabbasso, Arciliuto, Tiorba, Cembalo)

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

documents as soprano, contralto, tenor and bass respectively. Together with a female soprano described by a contemporary as living in Ruspoli's house, and generally assumed to have been Margherita Durastanti, who was in residence at the time, this suggests the following cast:

Maddalena	Margherita Durastanti (soprano)
Angelo	Signor Filippo (soprano castrato)
Cleofe	Pasqualino Betti (alto castrato)
S.Giovanni	Vittorio Chiccheri (tenor)
Lucifero	Cristofano Cinotti (bass)

Durastanti had been in Ruspoli's service since January 1707, and Handel had already composed music for her in cantatas such as *Armida abbandonata*, HWV 105. She was later to take the title-role in *Agrippina* in Venice, and sang for Handel in London during the 1720s and 1730s. Filippo was in the service of the Polish queen Maria Casimira, who was then living in Rome. Betti sang in a number of operas before being engaged for the Cappella Pontificia in 1707; his name was for a time in the service of Cardinal Pamphili.⁶

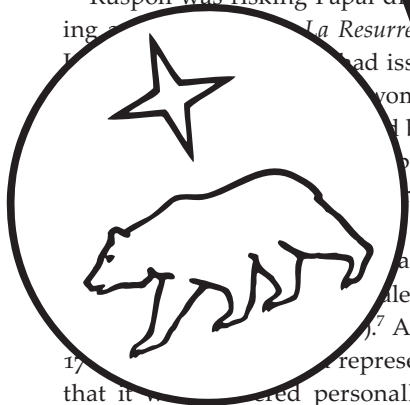
Ruspoli was risking Papal displeasure by having a castrato sing in *La Resurrezione*, because in 1707 the Pope had issued an edict forbidding women in public musical performances before the "second" of April and "ammonished", according to the edict, "per haver fatto una precedente infamia di far cantare un cantante in questa ora."⁷ A letter written on 17 April 1707 by a representative confirms that it was ordered personally to Ruspoli by Cardinal Paolucci, and that the singer in question was "una sua Canterina che tiene in Casa" ("a fe-

male singer that he has in his house")⁸ but neither document gives any information about how this affected the Monday performance. Ursula Kirkendale assumed that the part of Angelo was sung by Matteo, and suggested that Filippo took over the role of Maddalena for the second performance;⁹ but Matteo seems to have been a violinist, not a singer,¹⁰ so Filippo was already in the cast and must have sung Angelo. Most modern commentators have repeated the idea that Maddalena was sung by a castrato on the Monday, but there seems to be no contemporary evidence for it, and no indication of a payment to an extra singer.

There is no record of any further performances of *La Resurrezione* in Handel's lifetime, nor for more than two centuries afterwards.

THE LIBRETTO

The author was Carlo Sallustiano Capece (1652–1728), court poet to Queen Maria Casimira¹¹; he later wrote several opera libretti for Domenico Scarlatti. All four New Testament gospels give accounts of the Resurrection, with different details about the identity and action of the witnesses to the event. Capece based his text on two sources: 1) the John gospel, in which the evangelist claims to have been one of those present at the tomb (as "the one whom Jesus loved"¹², and to whom Jesus on the cross had entrusted the care of his mother¹³ – there is a reference to the – latter in the recitative "Itene, o fide" in Part I); 2) the tradition of Christ's descent into Limbo, or "The Harrowing of Hell", for the purpose of releasing the souls of the virtuous men and women of antiquity



6 See the relevant articles in Hans Joachim Marx, *Händel und seine Zeitgenossen*, Laaber 2008, pp. 132–7, 187–9, 291–2, and for Hesse pp. 560–561; Juliane Riepe, in the entry for *La Resurrezione* in *The Cambridge Handel Encyclopedia*, Cambridge 2009, pp. 537, identifies Cristofano's surname (he was a member of the Cappella Pontificia), and considers it possible that Filippo was the violoncellist Filippo Amadei, and that Angelo was sung by Francesco Finaia.

7 Archivio Storico Capitolino di Roma, *Diari di Roma degli anni 1708–1711*, Tomo 16, Cred. XIV, f. 37^v; *Händel-Handbuch IV, Dokumente zu Leben und Schaffen*, Leipzig/Kassel 1985, p. 34. The Valesio diary was published as Francesco Valesio, *Diario di Roma*, ed. Gaetana Scano, 4 vols., Milan 1978; see vol. 3, p. 57.

8 Kirkendale 1967, p. 237

9 Bayerische Staatsbibliothek München, *Cod. ital.* 198, f. 127^v; *HHB IV*, pp. 34–35

10 Corelli was paid 20 scudi, Matteo 10; this is roughly proportionate to payments recorded in 1684 for a series of performances, in which Corelli received 40 scudi, Fornari 24: see John Spitzer and Neal Zaslaw, *The birth of the orchestra: history of an institution, 1650–1815*, Oxford 2004, p. 34; Peter Allsop, *Arcangelo Corelli: new Orpheus of our times*, Oxford 1999.

11 For an analysis of the relationship between Capece's libretto and those of other Italian oratorios of the period, see Juliane Riepe, "Das italienische Passions- und Osteroratorium und Händels *La Resurrezione*", in: *Händel-Jahrbuch* 52, 2006, pp. 195–214.

12 John 20,2

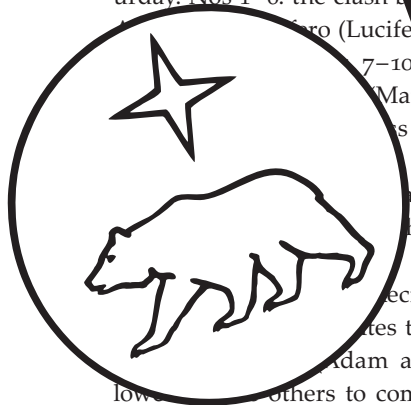
13 John 19, 26–7

who had been placed there before the redemption of mankind brought about by Christ. The gospels give no direct account of this, and biblical scholars are divided about which texts may refer to it.¹⁴ The sentence “He descended into Hell” occurs in both the Apostles’ and Athanasian Creeds, and the tradition was a well-established belief by the fourth century. It was widely accepted in the medieval period, and was represented in many paintings; it is referred to by Dante in *La Divina Commedia*:¹⁵ he lists the souls of the virtuous ancients who were brought out: Adam, Abel, Noah, Moses, Abraham, David, Israel and his father and children, Rachel, “e molti altri” (“and many others”).

Capece’s libretto is designed as a drama, and although no scene-headings are provided as they would be in an opera, it divides into distinct scenes, four in Part One and six in Part Two: in the libretto they are headed by the names of the characters involved.

Part One

- 1) Scene: the gates of Hell and the night of Easter Saturday. Nos. 1–6: the clash between Angelo (the Angel) and Lucifero (Lucifer).



- 2) Nos. 7–10: Maddalena (Mary Magdalene), the wife of Cleofe, and the women of their town and the women of the city join them with her devotion to him in almost erotic terms, for example “Mei soldo inio tesco tu sei lontano”; but she is not portrayed as the woman who was a sinner, with whom she was often identified in earlier times.¹⁶ Lucifer is a haughty blustering villain, typical of many of Handel’s bass roles, but whether he is meant to be a comic character like Polyphemus may be doubted.

Part Two

- 1) Scene: Jerusalem at dawn on Easter Day. Recitative “Di quai novi portenti” and no. 17 and recitative “Ma ove Maria dimora”: San Giovanni comments on the earthquake and portents which accompanied the Crucifixion, and anticipates the day to come.

- 2) Scene: the gates of Hell. Nos. 18–21: the second confrontation between Angelo and Lucifero.
- 3) Scene: Jerusalem. Recitative “Amica, troppo tardi”, no. 22, and recitative “Ahi, aborrito nome”: the women decide to visit the tomb, while Lucifero finally accepts defeat and returns to Hell.
- 4) Scene: the tomb. Nos. 23–26: the women are told of the Resurrection by Angelo, and decide they must find Jesus.
- 5) Recitative “Dove sì frettolosi” and no. 27: Maddalena has left, and San Giovanni reports that Mary the mother of Jesus has seen her risen son.
- 6) Recitative “Cleofe, Giovanni” and nos. 28–29: Maddalena returns to say that she also has seen Jesus. There is a final chorus of rejoicing.

The participants in the drama cannot be viewed as rounded characters in the manner of operatic heroes and heroines. The Angel naturally has no human characteristics and is merely the mouth-piece of God’s purposes; the three disciples are united in their shock and grief at the Jesus’ Crucifixion, and in their hope that his promise to rise again will be fulfilled. Mary Magdalene expresses her devotion to him in almost erotic terms, for example “Mei soldo inio tesco tu sei lontano”; but she is not portrayed as the woman who was a sinner, with whom she was often identified in earlier times.¹⁶ Lucifer is a haughty blustering villain, typical of many of Handel’s bass roles, but whether he is meant to be a comic character like Polyphemus may be doubted.

An interesting feature of the libretto is the use, in a Christian context, of terminology which derives from the ancient world of classical Greece and Rome: so Hell is called “Averno” as well as “Inferno”, Lucifero refers to the “stigie grotte”, “Erebo”, and “Eumenidi”, all of which are references to the ancient images of Hades – Avernus, Erebus, the river Styx, and the Eumenides with their snakes. Such imagery was common in Italian literature going back to Dante, in whose *Inferno* there is a similar mixture of Christian and

14 Matthew 27, 52–53, Luke 23, 43 and 1. Peter 3, 18–20 are quoted as possible references. See *The Oxford Dictionary of the Christian Church*, 3rd edition R/2005, p. 475 (“The Descent of Christ into Hell”), and *Hall’s Dictionary of Subjects and Symbols in Art*, revised edition 1972, p. 100 (“Descent into Limbo”).

15 *Inferno*, IV, 52–63

16 Luke 7, 37. See also *The Oxford Dictionary of the Christian Church* (see fn. 14), p. 1056 (“Mary Magdalene, St.”); also Susanne Fontaine, “Leibreiz statt Zerknirschung – Die Figur der Maddalena in Händels *La Resurrezione*”, in *HjB* 52, 2006, pp. 215–223. It is improbable that in Rome in 1708 there would be any reference to the apocryphal tradition that she was Jesus’s lover.

classical reference; there is, after all, no description of the underworld in the Bible.

THE MUSICAL SOURCES

The main autograph (source A1) shows that for the opening movements Handel initially set a different version of the libretto:

- 1) a secco recitative for Lucifero "A dispetto de' Cieli"
- 2) the aria for Lucifero "Caddi, è ver" (no. 3),
- 3) an accompagnato for Lucifero "Ma che insolita luce"
- 4) the aria for Angelo "Disserratevi, o porte d'Averno" (no. 1)
- 5) the recitative for Lucifero and Angelo "Chi sei?"

Then followed no. 5, and the rest of the work as we have it in the definitive text. It must have seemed that this opening placed too much emphasis on Lucifero and the underworld elements, which overshadowed the movements composed for the other characters. The opening was completely re-cast to place emphasis on the other characters.

The new sequence demonstrates a more artistic and logical sequence. Some revised movements are primary sources. For no. 2 the accompaniment, a revision of the first movement, was composed because of the new key-sequence. The earlier version begins in D major, the key of the aria no. 1, which now precedes it, whereas previously it followed, so the opening bars now had to be in a different key. While the new version is very differently composed, it has the first five lines of the original word-text: the remaining lines of this are transferred to the second accompagnato (no. 4), also newly composed, while the lines added to no. 2 emphasise Lucifero's aggression and self-justification, with such words as "valore", "applausi", "vincitore" and "mi vendicai", which lead on logically to the text of the aria no. 3. The revision shows the composer and the librettist working expertly together.

The overture is not present in A1, but was written separately. Handel re-used material from the

Sonata dell'Overtura in his first oratorio *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno*, composed a year earlier: he wrote a new version of its first 48 bars (source A2), and for the rest he adapted the later bars of the first movement of the *Il Trionfo Sonata* (A3), the second movement of which became the *Introduzione* to Part Two (no. 16).

Some time after he had completed the final movement of Part One in A1, the chorus "Il Nume vincitor" (no. 15) Handel had a change of mind: he cancelled bars 30–45 and 62–77, and wrote replacement passages on an inserted bifolium.

The copying of the performing score (B), now bound in two volumes, seems not to have begun until the changes in the opening of the work were finalised; it has the complete text of the final version of the oratorio, although the *Sonata* in Part I and the *Introduzione* in Part II were later insertions. Because the manuscript remained in the Russian archives, its existence was not known to the musical world for nearly two hundred years, so manuscript copies of *La Resurrezione* and the two printed scores, that of Arnold in c. 1796 and of Chrysander in 1878, had to be based on the A-text, while the connection between the work and A2 and A3 was not recognised. The performing score was acquired by the Abbat Fortunato Santini early in the 19th century;¹⁷ a handwritten catalogue of Santini's collection written by Vincent Novello in 1805 was deposited in the British Museum, but attracted little interest; in 1862 the collection was purchased by the Bishop of Münster, and studies of its contents were published in 1910 and 1929. It was not until 1960, however, that its importance for Handel's music became widely known, through the pioneering work of Rudolf Ewerhart.¹⁸

A1, A2 and A3 came to England with Handel, but only A1 was used as a source for manuscript copies of the work: these are a full score copied by S2 (source C) in 1738 for Charles Jennens (The Aylesford Collection); a full score copied by S1 for the 4th Earl of Shaftesbury c. 1740–1743 (E); a set of

17 See H. J. Marx, "The Santini Collection", in: *Handel Collections and their History*, ed. T. Best, Oxford 1993, pp. 184–197.

18 Rudolf Ewerhart, "Die Händel-Handschriften der Santini-Bibliothek in Münster", *HjB* 6 (1960), pp. 111–150; "New Sources for Handel's *La Resurrezione*", in: *Music and Letters* 41 (1960), pp. 127–135.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

no. 14, "Ho un non so che nel cor", which he probably composed for Durastanti as Maddalena, and then gave to her again with little change when she

sang the title-role in *Agrippina* the following year. Other thematic material reappeared in a number of later compositions.¹⁹

Terence Best

19 Some of them are listed in *Händel-Handbuch, Thematisch-systematisches Verzeichnis, Band 2, Oratorische Werke, Vokale Kammermusik, Kirchenmusik*, ed. Bernd Baselt, Leipzig/Kassel 1984, pp. 46-47, and in Winton Dean, *Handel's Dramatic Oratorios and Masques*, Oxford 1958, Appendix E; others are given in Winton Dean and John

Merrill Knapp, *Handel's Operas 1704-1726*, Oxford 1987, R/1995, Appendix D, and Winton Dean, *Handel's Operas 1726-1741*, Woodbridge 2006, Appendix D; see also John H. Roberts, "Handel's borrowings from Keiser" in: *Göttinger Händel-Beiträge* II, 1986, pp. 51-76. There are a few other borrowings in *Joshua* and *Alexander Balus*.

VORWORT

Am Ostersonntag, dem 8. April 1708, wurde Handels zweites italienisches Oratorium, *La Resurrezione*, in der Kirche des *Gesù Cristo*, mit großer Pracht im römischen Palast des Fürsten Ruspoli (1666-1731), aufgeführt. Der Komponist arbeitete und lebte in diesem Palast. Tags darauf wurde das Oratorium in den Kirchen der Osterzeit. Während dieser Zeit wurde ein bedeutendes Werk, *Assassinsoratorium La Colpa*, am Mittwoch im Palazzo della Cancelleria, der Residenz des Kardinals Ottoboni, gehört worden.

Dokumente im Archiv der Fürsten Ruspoli¹ präsentieren viele Einzelheiten zur Vorbereitung der Aufführungen, zur Arbeit der Maler und Zimmerleute und zu ihrer Bezahlung, zu den Orchester-

musikern und Sängern und sogar, wo die Erforschungen in der Pause zwischen den beiden Teilen des Oratoriums gereicht wurden.

Ursprünglich sollte das Werk im Erdgeschoss der *Stanzione dell'Accademia* aufgeführt werden, wo eine Woche früher, am 1. April, dem Palmsonntag, die erste Probe stattgefunden hatte. Wegen Platzmangels für die vielen Menschen, die erwartet wurden, beschloss man aber, die Veranstaltung in den *Salone al Piano Nobile*, den großen Saal im ersten Stock, zu verlegen, wo am Montag, dem 2., die zweite und am Sonnabend, dem 7. April, die dritte Probe stattfand. Es wurden 1500 Exemplare des Librettos gedruckt – einige davon waren vielleicht auf den drei öffentlichen Proben erhältlich. Ursula Kirkendale schreibt: „This performance is indeed without parallel in Ruspoli's musical affairs for the splendor of the decoration, the number of performers, and the size of the audience.“² („Diese Aufführung ist wegen der Pracht der Dekorationen, der Vielzahl der Ausführenden und der Menge der Zuhörer tatsächlich ohne Beispiel unter den musikalischen Aktivitäten Ruspolis.“)

Es wurde eine Bühne für das Orchester und die Sänger errichtet, hinter der ein großer, von Michelangelo Cerruti (1666-1748) gemalter Prospekt war, der die Auferstehung mit Cherubinen

1 Der Fondo Ruspoli im Archivio Segreto Vaticano, *Libri delle Giustificazioni*, filza A 45. Diese Dokumente wurden vollständig übertragen von Ursula Kirkendale in *The Ruspoli Documents on Handel*, in: *Journal of the American Musicological Society* (JAMS) XX, Nr. 2 (Sommer 1967), S. 222-273, auch Nr. 3 (Herbst 1967), S. 517-518. Dieses Material wurde mit vielen auf neue Forschungen gegründeten Zusätzen erneut publiziert in: Warren und Ursula Kirkendale, *Music and Meaning, Studies in Music History and the neighbouring Disciplines*, Florenz 2007, S. 287-346.

2 Kirkendale 1967, siehe Anm. 1, S. 233.

und Engeln, dem auf dem Grabe sitzenden Engel, dem Evangelisten Johannes an einem Berge und Teufeln, die in den Abyssus stürzen, darstellte.³

Ein großes Orchester unter der Leitung von Arcangelo Corelli war nach dem Vorbild ähnlicher für wichtige Anlässe engagierter Ensembles zusammengestellt worden;⁴ die Dokumente verzeichnen die beschäftigten Instrumente wie folgt: 22 Violinen (darunter Corelli und S^e Matteo, wobei es sich vermutlich um seinen Kollegen, den Geiger Matteo Fornari, handelt), 4 Bratschen (*Violette*), 5 Violoncelli (*Violoni*), 5 Kontrabässe, 2 Trompeten, 1 Posaune, 4 Oboen. Die Querflöte und die beiden Blockflöten, die die Partitur verlangt, könnten von den Oboisten, das Fagott von einem Oboisten oder dem Posaunisten gespielt worden sein. Der Spieler der Viola da gamba ist nicht angegeben, bei ihm könnte es sich um einen vornehmen Gast gehandelt haben, der seinen Lohn in einer von der Bezahlung der Orchestermusiker abweichenden Weise erhielt.⁵ Die Laute und die Theorbe wurde vielleicht von Hausmusikern in Palazzo gespielt.

Der Librettodruck enthält keine Sängerliste: die Spaltenüberschriften lauten: „Die Namen der Sängern“ und „Die Namen der Instrumentisten“. Corelli und Matteo angeführt, folgen die Namen: Filippo Pasqualino, Angelo, Cleofe, San Giovanni, Lucifero, Margherita Durastanti, Signor Filippo, Pasqualino Betti, Vittorio Chiccheri, Cristofano Cinotti.

Die Sängerliste ist in der Handschrift von Marx, *The instrumentation of Handel's works*, in: *Early Music*, XVI, Nr. 4, November 1988, S. 496–505.

5 Siehe Julie Anne Sadie, *Handel: In pursuit of the Viol*, in: *Chelys – The Journal of the Viola da Gamba Society*, Bd. 14, 1985, S. 3–24; und August Wenzinger, *Die Viola da gamba in Händels Oratorium 'La Resurrezione'*, in: *Österreichische Musikzeitschrift* XLII, 1987, S. 80–83. Beide Autoren erwägen, dass es sich um den berühmten Gambenspieler Ernst Christian Hesse (1676–1762) gehandelt haben könnte, der nicht nur Musiker, sondern auch Hofbeamter des Landgrafen Ernst Ludwig von Hessen-Darmstadt war; Sadie teilt mit, dass er Kriegsminister war. Er war zu jener Zeit in Italien und muss Händel gekannt haben. Sadie und Wenzinger zitieren Belege dafür, dass die beiden Musiker miteinander korrespondierten, Wenzinger dokumentiert weiterhin, dass Hesse sagte, dass Ruspoli ihm einen Ring mit einem Rubin und Diamanten gab: Diese Beschreibung passt zum ersten Stück in einer Liste von Juwelen in den Ruspoli-Dokumenten zu *La Resurrezione* (Kirkendale 1967, siehe Anm. 1, S. 258): *Anello Rosetta con Rubino, e Diamanti*.

delte, die gerade vor Ort war, kann folgende Besetzung angenommen werden:

Maddalena	Margherita Durastanti (Sopran)
Angelo	Signor Filippo (Sopranoastrat)
Cleofe	Pasqualino Betti (Altkastrat)
San Giovanni	Vittorio Chiccheri (Tenor)
Lucifero	Cristofano Cinotti (Bass)

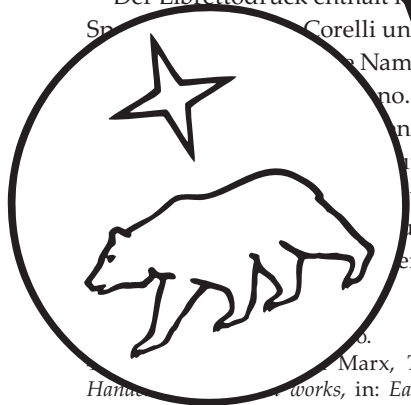
Durastanti war seit Januar 1707 bei Ruspoli angestellt, und Händel hatte für sie schon Kantaten wie *Armida abbandonata*, HWV 105, komponiert. Später übernahm sie in Venedig die Titelpartie in *Agrippina* und sang in den 1720er und 1730er Jahren in London in Händels Aufführungen. Filippo stand im Dienst der polnischen Königin Maria Casimira, die damals in Rom lebte. Betti sang in etlichen Opern, bis er 1707 für die Cappella Pontificia engagiert wurde. Chiccheri war eine Zeit lang bei Kardinal Pamphilj angestellt.⁶

In der ersten Frau in *La Resurrezione* singen ließ, riefte Ruspoli päpstliches Missfallen, weil Clemens XI. im Januar 1693 ein Edikt erlassen hatte, das die Mitwirkung von Frauen in öffentlichen musikalischen Veranstaltungen verbot. Tatei schenkte der zweiten Aufführung am Montag, dem 9. April, eine „ammonitione“ in der Weise, teilt, nach dem Tagesbuch von Francesco Valesio, „per haver fatto cantar nell'oratorio della sera precedente una Cantarina“ („weil er im Oratorium am vorigen Abend eine Sängerin singen lassen hat“). Ein Brief des bayrischen Botschafters vom 17. April bestätigt, dass Kardinal Paolucci Ruspoli den Verweis persönlich übergab und dass die fragliche Sängerin „una sua Canterina che tiene in Casa“ („eine Sängerin von ihm, die er sich in seinem Hause hält“) war; kein Dokument jedoch informiert darüber, inwieweit dies die Aufführung vom Montag berührte. Ursula Kirkendale

6 Siehe die betreffenden Artikel in: H. J. Marx, *Händel und seine Zeitgenossen*, Laaber 2008, S. 132–137, 187–189, 291–292 und zu Hesse S. 560–561; Juliane Riepe identifiziert im Artikel *Resurrezione* [...], *La*, in: *The Cambridge Handel Encyclopedia*, Cambridge 2009, S. 537, Cristofanos Familiennamen (er war Mitglied der Cappella Pontificia). Riepe erwägt, dass Filippo der Cellist Filippo Amadei war und dass Angelo von Francesco Finaia gesungen wurde.

7 Archivio Storico Capitolino di Roma, *Diari di Roma degli anni 1708–1711*, Tomo 16, Cred. XIV, Bl. 37; *Händel-Handbuch IV, Dokumente zu Leben und Schaffen*, Kassel und Leipzig 1985, S. 34; auch Francesco Valesio, *Diario di Roma*, hrsg. von Gaetana Scano, 4 Bde., Mailand 1978, Bd. 3, S. 57.

8 Bayerische Staatsbibliothek München, *Cod. ital.* 198, Bl. 127^v; HHB IV, S. 34–35.



Weitere Aufführungen von *La Resurrezione* zu Lebzeiten Handels und mehr als zwei Jahrhunderte danach hat es offenbar nicht gegeben.

Der Verfasser war Carlo Sigismondo Capello (1652 bis 1728), Hofpoet der Königin Maria Casimira,¹¹ er schrieb später Opernlibretti für Domenico Scarlatti. Das Evangelium wird über die Auf- und Abreise Jesu ein Unterschied zwischen der Aktivität der Zeugen und der Taten der Jünger sein. Text des Evangelium, in derjenigen gewöhnlich (als der „Jungfrau“ Jesus am Kreuz sorgen¹³ – darauf „Ite, o fide“ in Teil I bezeugung von Christi Abstieg in den Bereich der „Höllenfahrt“, zum Zwecke der Erlösung der Seelen der rechtschaffenen Menschen früherer Zeiten, die dorthin gebracht worden waren, bevor die Menschheit durch Christus

Capeces Libroetto ist als Drama angelegt, und obwohl es keine Szenenüberschriften wie in einer Oper gibt, ist es eindeutig in Szenen eingeteilt, wie in Teil I, sechs in Teil II:

- 1) Schauplatz: Die Tore der Hölle beim Morgen-grau des Karfreitags. Nr. 1–6: Der Zusam-menstoß von Angelo (einem Engel) und Lucif-fero (Satan).
- 2) Schauplatz: Jerusalem. Nr. 7–10: Maddale-na (Maria Magdalena) und Cleofe (Maria Kleo-phe) trauern sich über den Verlust ihres Herrn und Meisters.
- 3) Rezitativ „O Cleofe, o Maddalena“ und Nr. 11–14: San Giovanni (der Evangelist Johannes) bringt ihnen eine hoffnungsvolle Botschaft.
- 4) Schauplatz: Die Tore der Hölle. Rezitativ „Uscite pur“ und Nr. 15: Angelo fordert die „ersten El-tern der Menschheit“ (Adam und Eva) und die anderen Gerechten auf, die Hölle zu verlassen, und es folgt ein Jubelchor.

10 Corelli erhielt 20 Scudi, Matteo 10; das entspricht proportional ungefähr der Bezahlung, die für eine Aufführungsserie von 1684 dokumentiert ist, als Corelli 40 und Fornari 24 Scudi bekamen: Siehe John Spitzer und Neal Zaslaw, *The birth of the orchestra: history of an institution, 1650–1815*, Oxford 2004, S. 34; Peter Allsop, *Arcangelo Corelli: new Orpheus of our times*, Oxford 1999.

13 Johannes 19,26–27.

15 *Inferno*, IV, 52–63.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Die Ouverture findet sich nicht in A1, sondern wurde gesondert abgefasst. Händel verwendete dazu Material der Sonata dell'Overtura aus seinem ersten Oratorium *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno*, das ein Jahr früher komponiert worden war. Er schrieb eine neue Fassung dieser ersten 48 Takte (Quelle A2) und übernahm für den Rest die folgenden Takte der *Trionfo*-Sonate (A1), aus deren zweitem Satz Nr. 16, die Introduziona zu Teil B.

A1, A2 und A3 kamen mit Händel nach England, aber nur A1 diente als Quelle für Abschriften des Werkes. Dabei handelt es sich um eine Partitur, die S2 1738 für Charles Jennens schrieb (The Aylesford Collection, Quelle C), eine Partitur, die S1 etwa 1740–1743 für den 4. Earl of Shaftesbury kopierte (Quelle E), sowie einen Satz von Instrumental- und Vokalstimmen, den S2 etwa 1748 von C abschrieb (Quelle D [17]). Dann kommen zwei späte Kopien aus dem 1780er-Jahrhundert (F und G), die ebenfalls von C abgeschrieben wurden. Quelle F wurde auf Verlangen von König Georg III. angefertigt, der Kopien der Werke haben wollte, von denen er glaubte, dass sie sich nicht in seiner Sammlung von Händel-Manuskripten befanden. E, F und G streifen nichts zu unserer Kenntnis der Werke bei.

Zweifellos benutzte Chrysander ein Exemplar der Arnold-Ausgabe als Druckvorlage. Er verglich es jedoch mit A1 und konnte dadurch viele der Fehler korrigieren, die Arnold aus E übernommen hatte; andere Fehler blieben allerdings unberichtigt, und Chrysander brachte auch selbst einige ein.

sprüngliche *Trionfo*-Text von A3 angepasst werden sollte, weshalb der Schreiber dieses Teils von B verständlicherweise in Verwirrung geriet. Die HHA präsentiert eine musikalisch plausible editorische Fassung.

AUFFÜHRUNGSPRAXIS

Die Chöre. Nr. 15 und 29 wurden von den fünf Solisten gesungen. Im Librettodruck steht *Choro.* am Ende der Personenliste, das bedeutet aber nur, dass die Solistengruppe zum Chor als einer weiteren dramatischen Person wird. In der zeitgenössischen Praxis wurden derartige Chorsätze immer von den Solisten gesungen.

Nr. 15: Im Librettodruck ist dies ein Chor mit Solo- und Tutti-Abschnitten: *Ang., Choro, Altro Ang.* In diesem Satz schrieb Händel in A1 zunächst *Angelo Solo* über die Sopranstimme, tritt dies aber aus – die Anweisung erscheint auch nicht in B. Die Oberstimme tritt nur von Angelo, sondern auch von Maddalena zu singen. In Nr. 15 und 62–69, die auf den zu Autograph weder verfallenen Personenangaben haben, im Druck zu lesen und denn auch in der urstrichenen Fassung gegeben. Der Text des Librettodrucks, der während Händels (für San Giovanni) setzte. Der Librettodruck den Text des A-Teils Maddalena und denjenigen des B-Teils Cleofe zu; der *Choro.* hat *Diasi lode &c.* auf einer Extra-Zeile, was scheinbar bedeutet, dass der Chor nur im Da capo singt. Ein Text-Inzipit mit &c. zeigt oft ein Da capo an, in diesem Librettodruck gilt das für jedes Da capo. Die Anlage der Musik jedoch zeigt, dass Maddalena und Cleofe die Solopassagen singen und die anderen Solisten später einfallen, wodurch jeweils der Chor entsteht.

KÜRZUNGEN UND STRICHE

In A1 und B gibt es in zwei Sätzen Angaben von Strichen in den Aufführungen.

In Nr. 11, San Giovanni's „Quando è parto“, sind in A1 und B sechseinhalb Takte und zwei weitere

Taktzeiten gestrichen. Da dies erst geschah, nachdem B abgeschrieben worden war, kann vermutet werden, dass die Entscheidung spät getroffen wurde und durch die Unzulänglichkeit des Sängers bedingt war.

Im Rezitativ „Itene pure, o fide“ nach der Arie Nr. 12 ist in B eine Kürzung um zwölf Takte angegeben. Sie betrifft wiederum San Giovanni, aber auch Maddalena. Die Kürzungen sind in der vorliegenden Partitur angegeben.

Wir wissen nicht, ob diese Kürzungen schon vor der ersten oder erst vor der zweiten Aufführung erfolgten. In modernen Aufführungen sind sie sicher unnötig.

ENTLEHNUNGEN

Es ist zu vermuten, dass Händel die Sonata dell'Overtura von *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* für die Sonata und Nr. 16 in *La Resurrezione* verwendete, nutzte Händel weitere Material aus dem früheren Werk in Nr. 12 und 18 sowie aus den Kantaten *Quanto non prego mio*, HWV 78, in Nr. 15 und *Cor fedele*, HWV 98, im Chor Nr. 19. Das bekannteste Beispiel für den späteren Gebrauch von Musik aus *La Resurrezione* ist die Arie Nr. 14, „Ho un sì soave meteor“, die er vermutlich für Durandante an Maddalena komponierte und die er ihr mit einer kleinen Änderung erneut übergab, als sie ein Jahr später die Titelpartie in *Agrippina* sang. Weiteres thematisches Material taucht in etlichen späteren Kompositionen wieder auf.¹⁹

Terence Best

(Übersetzung von Michael Pacholke)

19 Einige davon sind angeführt in: *Händel-Handbuch, Thematisch-systematisches Verzeichnis, Band 2, Oratorische Werke, Vokale Kammermusik, Kirchenmusik*, hrsg. von Bernd Baselt, Kassel und Leipzig 1984, S. 46–47, sowie in: Winton Dean, *Handel's Dramatic Oratorios and Masques*, Oxford 1958, Anhang E. Andere stehen in: W. Dean und John Merrill Knapp, *Handel's Operas 1704–1726*, Oxford 1987, R/1995, Anhang D, und W. Dean, *Handel's Operas 1726–1741*, Woodbridge 2006, Anhang D; siehe auch John H. Roberts, *Handel's borrowings from Keiser*, in: *Göttinger Händel-Beiträge II*, 1986, S. 51–76. Außerdem gibt es einige Entlehnungen in *Joshua* und *Alexander Balus*.

VERZEICHNIS DER NUMMERN / INDEX OF NUMBERS

Parte prima

Sonata	1
1. Aria Disseratevi, o porte d'Averno! (Angelo).....	4
2. Accompagnato Qual insolita luce (Lucifero).....	11
3. Aria Caddi, è ver (Lucifero).....	12
4. Accompagnato Ma, che veggio? (Lucifero, Angelo).....	16
Recitativo Chi sei? Chi è questo Re (Lucifero, Angelo).....	17
5. Aria D'amor fu consiglio (Angelo).....	18
Recitativo E ben, questo tuo Nume (Lucifero, Angelo).....	21
6. Aria O voi dell'Erebo (Lucifero).....	23
7. Accompagnato Notte, notte funesta (Maddalena).....	27
8. Aria Ferma l'ali (Maddalena).....	27
Recitativo Concedi, o Maddalena (Cleofe, Maddalena).....	30
9. Aria Piangete, sì, piangete (Cleofe).....	32
Recitativo Ahi dolce mio Signore (Maddalena, Cleofe).....	33
10. Duetto Dolci chiodi, amate spine (Maddalena, Cleofe).....	37
Recitativo O Cleofe, o Maddalena (San Giovanni, Maddalena).....	43
11. Aria Quando è parto (San Giovanni)...	46
Recitativo Ma dinne, e sarà vero (Cleofe, San Giovanni, Maddalena).....	49
12. Aria Naufragando va per l'onde (Cleofe)	51
Recitativo Itene pure (San Giovanni, Maddalena).....	56
13. Aria Così la tortorella (San Giovanni) ..	58
Recitativo Se Maria dunque spera (Maddalena).....	61
14. Aria Ho un non so che nel cor (Maddalena).....	63
Recitativo Uscite pur, uscite (Angelo).....	66
15. Coro Il Nume vincitor (tutti).....	69

Parte seconda

16. Introduzione	76
Recitativo Di quai novi portenti (San Giovanni).....	77
17. Aria Ecco il sol (San Giovanni).....	78
Recitativo Ma ove Maria dimora (San Giovanni).....	82
18. Aria Risorga il mondo (Angelo).....	82
19. Accompagnato Di rabbia indarno freme (Angelo).....	85
Recitativo Misero! ho pure udito? (Lucifero, Angelo).....	87
20. Aria Per celare il nuovo scorno (Lucifero).....	88
Recitativo Oh come cieco (Angelo).....	91
21. Duetto Impedirlo saprò (Lucifero, Angelo).....	92
Recitativo Amica, troppo tardo (Maddalena, Cleofe).....	93
22. Aria Per me già di morire (Maddalena)	94
Recitativo Ahi, aborrito nome (Lucifero)...	98
23. Aria Vedo il ciel (Cleofe).....	99
Recitativo Cleofe, siam giunte (Maddalena, Cleofe, Angelo).....	102
24. Aria Se per colpa di donna infelice (Angelo).....	104
Recitativo Mio Gesù, mio Signore (Maddalena).....	107
25. Aria Del ciglio dolente (Maddalena)...	109
Recitativo Sì, sì, cerchiamo pure (Cleofe) ..	111
26. Aria Augelletti, ruscelletti (Cleofe)....	111
Recitativo Dove sì frettolosi (San Giovanni, Cleofe).....	114
27. Aria Caro figlio! (San Giovanni).....	116
Recitativo Cleofe, Giovanni (Maddalena, San Giovanni, Cleofe).....	119
28. Aria Se impassibile (Maddalena).....	121
Recitativo Sì, sì, col Redentore (San Giovanni, Cleofe, Maddalena).....	124
29. Coro Diasi lode in cielo (tutti).....	125

La Resurrezione

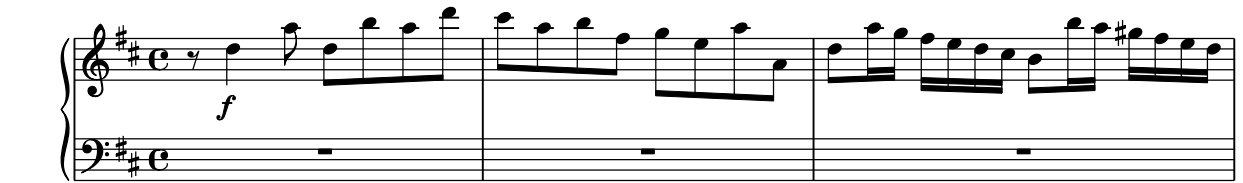
HWV 47

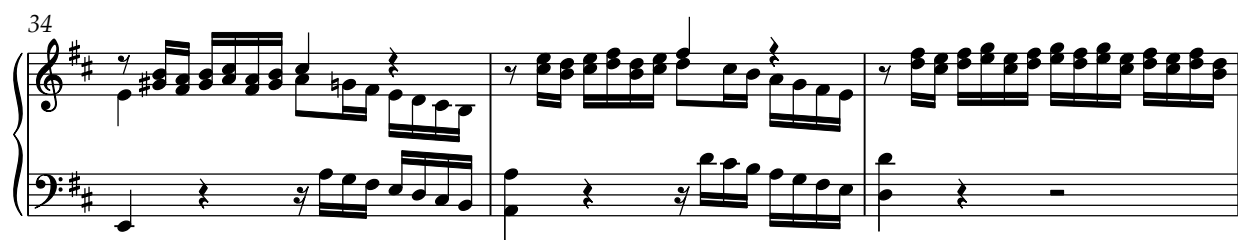
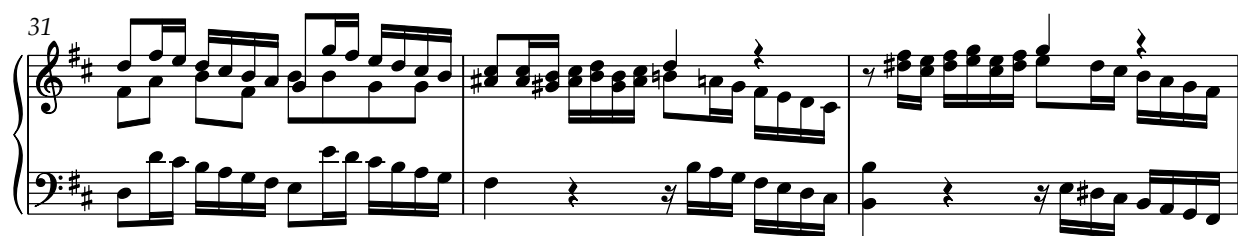
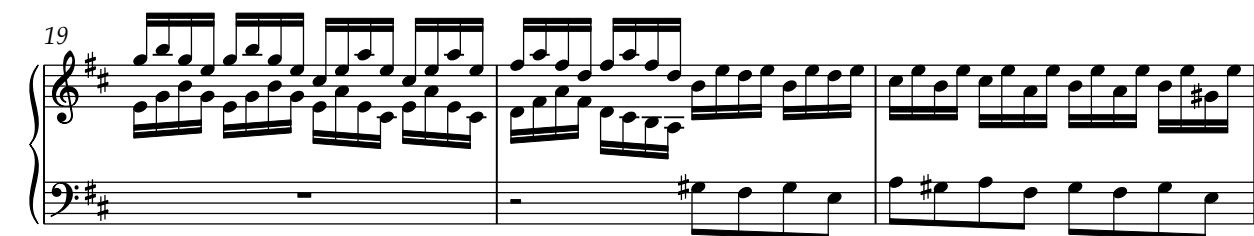
PARTE PRIMA

Sonata

Georg Friedrich Händel

Klavierauszug / Piano Reduction: Andreas Köhs





37

40

43

49

53

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

5

8

12 ANGELO

Dis-ser-ra-te-vi, o por-te d'A-

dis-ser-ra-te-vi, o por-te d'A-

19

ver - - - - - no, e al bel

p

22

lu - me d'un Nu-me ch'è e-ter - - - - -



25

to in lam - - - - -



32



36

- - pi, tut-to in lam - - pi si sciol-ga l'or-ror, si sciol - - ga l'or -

39

ror; dis-ser - ra - - -

47

- - - - - te-vi, o por-te d'A-

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

68

ror.

73

78

Ce - de - te, or - ri - de

88

por - te, ce - de - te, ce - de - te, or - ri - de por - te, ce -

de - te, ce - de - te, ce - de - te al Re di glo - ri - a, ché del - la sua vit - to - ri - a voi

se - te il pri - mo o - nor _____; e d' te, ce - de - te, ce -

ché del - la sua vit - to - ri - a voi se - te il pri - mo o - nor _____, voi -

se - te il pri - mo o - nor _____, voi se - te il pri - mo o - nor.

da capo

2. Accompagnato

LUCIFERO

Qual in-so-li-ta lu-ce squar-cia le ben-de al-la tar-ta-rea not-te?

4

Qual e - co non più u -

10

di - ta, con ar-mo-nia gra - di - ta, fa in - tor-no ri - so - nar le sti-gie grot - te? Se

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

20

cad-di, è ver, ma nel ca - de - re non per - de - i for - za né ar - di - re, non per -

29

de - - - - - i for - za né ar - di - re;

cad - di, cad - di, cad - di, è ver, ma

46

nel _ ca - de - re, nel _ ca - de - re - non per - de - i for - za né ar -

55

di - re, no, no, no, non per - de - i for - za né ar - di - - - re, nel ca -

64

de - - - re non per - de - i for - za né ar - di - re.



83

Per scac - ciar - mi dal - le sfe - re

p

fine

92

se più for - te al - lor fu Di - o, or fat - to uo - mo al fu - ror mi - o

100

pur ce - du - to ha con mo - ri - re, or fat - to uo - mo al fu - ror

du - to ha con mo - ri - re, pur ce - du - to ha con mo -

116

ri - re, con mo - ri - - - re, con mo - ri - - - re.

da capo

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Recitativo

LUCIFERO

LUCIFERO
ANGELO

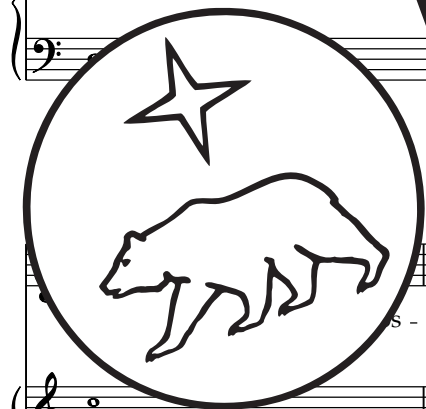
Chi sei? chi è que-sto Re, che do-v'io re-gno a pe-ne-trar s'av-

ANGELO

4

van-za? È Re di glo-ria, è Re s-sen-te a f-fi-te, cui re-si-ster non

LUCIFERO



s-san-za. Se par-li di chi pen-so, pur og-gi a mor-te

10

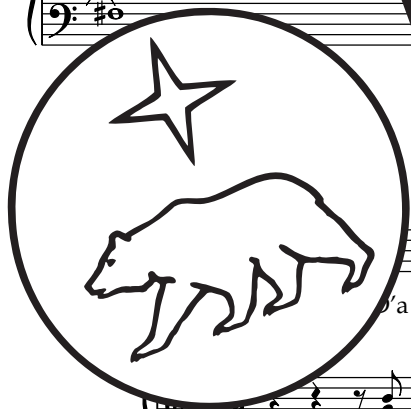
spin-to, ne-gar non può ch'il mio po-ter l'ha vin-to.

13 ANGELO

Co-me cie-co t'in-gan-ni, e non t'av-ve-di che, se mo-

16

rì chi è del-la vi-ta au-to-re, non fu per o-pra tu-m sol-a-mo-re.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

a-mor fu con-si-glio che al Pa-dre nel

7

Fi-glio l'of-fe-sa pa-gò, d'a-mor fu con-

13

si - glio, d'a-mor fu con - si - glio che al Pa - dre — nel Fi - glio, che al

18

Pa - dre — nel Fi - glio l'of - fe - sa — pa - gò,

per ren - der — al - l'uo - mo la vi - ta che un po - mo gu -

30

sta - to in - vo - lò —, la vi - ta ch'un po - mo gu - sta - to in - vo - lò, gu -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Recitativo

LUCIFERO

LUCIFERO
ANGELO

E ben, que - sto tuo Nu - me, del - l'uo - mo in - na - mo - ra - to, e che per lui sve -

na - to og - gi vol - le mo - rir, che per - tu - me L'o - mag - gio a me do -

quag - giù mo - ve le pian - te, ven - ga; ma se pre - ten - de ... Ta - ci,

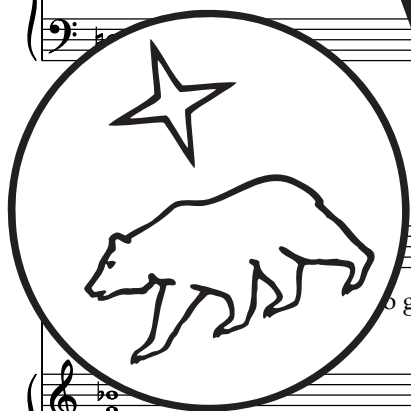
ché or lo ve - drai, mo - stro ar - ro - gan - te, ve - drai co - me de - lu - sa da lui fug - ge la

13

mor-te, ve-drai co-me con-fu-sa lo ri-mi-ra la col-pa, ve-drai co-me at-ter -

16

ri-ta si na-scon-de la pe-na, ve-drai co-me in ste-sa tre-ma-rai ge-nu -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

o gran no-me. Io tre-man-te! io sì vi-le! e

22

quan-do? e co-me? scon-vol-ge-rò gli a-bis-si, dal suo cen-tro com-mos-sa

25

dis-si-pe-rò la ter-ra, al - l'a-ria coi re-spi-ri, al fuo-co coi so-spi-ri, con gli a-

28

ne - li - ti al ciel muo-ve-rò guer -

6. Aria

LUCIFERO

O voi del - l'E-re - bo po - ten - ze or - ri - bi - li, su, me-co ar - ma - te - vi

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

37

41

O voi del - - l'E - - - re - po - ten - ze or -

- bi - li, su, me - co ar - - ma - -

- te - vi, su, me - co ar - ma - te - vi d'i - ra e va -

49

54

lor _____ !

f

62

69

del l'Eu-me - ni-di gli an-gu-ter - bi-li con fie-ri

si - bi-li ai cie-li mo - stri-no ch'han-no i suoi ful - mi - ni gli a-bis-si an -



82

cor _____ , ch'han-no i suoi ful - mi - ni gli a-bis-si an-cor.

da capo

Cleofe e Maddalena

7. Accompagnato

MADDALENA

Not-te, not-te fu-ne-sta, che del di-vi-no so-le con te-ne-bre di

4

duol pian-gi l'oc-ca-so, la-scia, la-scia che pian-ta a-ch'i-o, e con so-por ti -

o do-lor di-o, deh, non tur-bar l'af-fan-no!

8. Aria

MADDALENA

Fer-ma l'a-li, fer-ma

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

44

p *p*

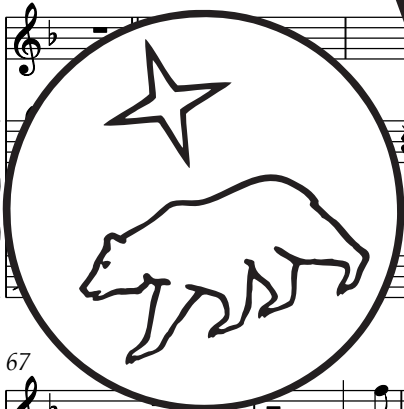
lar _____, or son-no in-gra - to, in-gra-to son - no,

52

f

non vo - la-re, o son - no in-gra - to _____.

61



67

Se pre-su-mi, se pre-su-mi a - sciu-gar-ne il me - sto

73

pian-to, la - scia pria - che pian-gan tan-to quan-to san-gue, quan-to san-gue ha spar - so in

78

fiu - mi il mio Dio per me sve - na - to; se pre-su-mi a - sciu -

83

gar - ne il me - sto pian - to, la - scia pria che pian - gan tan - to quan - to san - gue ha spar - so in

88



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

CLEO.
MADDALENA

OFE

Con-ce-di, o Mad-da - le-na, qual-che tre-gua al mar - ti-re, ché un con-ti-nuo lan -

4

gui - re può con la vi - ta an-che sce-mar la pe - na, e per un Dio ch'è

7

mor-to co-sì giu-sto è 'l do-lo-re, che non con-vien di ren-der-lo più

10

MADDALENA

cor-to. Cle-o-fe, in-va-no al ri-po-so tu mi con-

13

re a-man-to sa-bi-o più pe-no o-o-gni mo-men-to che po-

16

CLEOFE

tes-se re-star sen-za tor-men-to. Se il tuo giu-sto cor-do-glio sol di pe-ne ha de-

19

si-o, trat-te-ner-lo non vo-glio, ma so-lo u-ni-re al tu-o l'af-fan-no mi-o.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

15

men-tre e-gli spar-ge-a tut-t' il suo san-gue in cro-ce, mo-ren-do sol-di-ce-a: di

18

pian-to ho se-te, di pian-to ho se-te. Pian-gi-te-vi, pian-ge-te, pian-

Recitativo

MADDALENA

MADDALENA
CLEOFE

Ahi dol-ce mio Si-gno-re, le tue ve-ne già vo-te chie-dean di po-co u-

4

mo-re mo-men-ta - neo ri - sto-ro, e il bar - ba-ro I-sdra - e - le be-van-da sol di

7

LEOFE
fie-le ti por-se: io lo ram-men-to, pu-er-ni-ro? Ahi po-po-lo cru -

in - gra-to! Chi per te già di - sciol-se du - ri ma-ci-gni in

14

li - qui - di tor-ren - ti di pu - ris - si-mi ar-gen - ti, po-che stil - le ti

17

chìe - de; tu gli dai per mer - ce - de un sì a - ma - ro li - quo - re: e in ram - men -

20

MADDALENA

CLEOFE

tar - lo non si spez - za il co - re? Oh cru - de ri - m - bra - zè. Oh fu - ne - ste me -

te - mi pu... ... sì, sì, se - gui - te ad ac - cre - scer - mi il

26

MADDALENA

CLEOFE

MADDALENA

duol ché nel tor - men - to ché nel - l'an - go - scia ri - a io go - do an -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

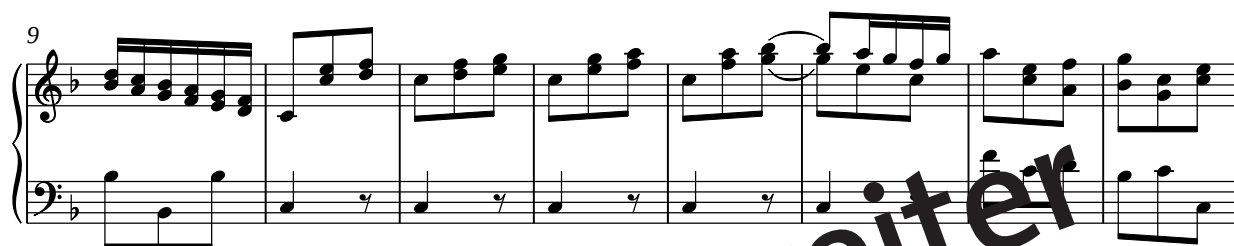
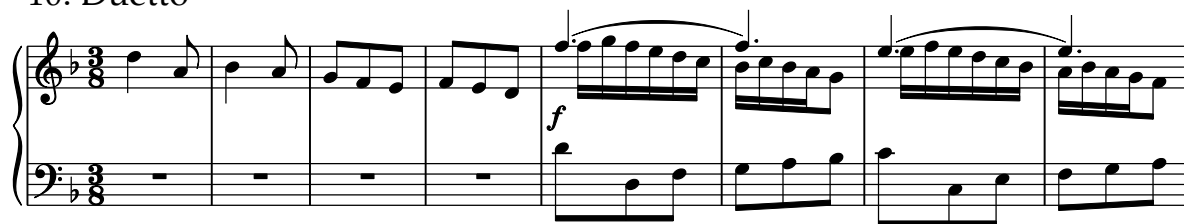
Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

10. Duetto



33 MADDALENA

Dol - ci chio - di, a - ma - te spi - ne, da quei pie - di e da quel cri - ne, deh pas -

CLEOFE

Musical score for '33 MADDALENA' in 3/8 time, key of B-flat major. It features three staves. The top staff (treble clef) contains the vocal melody for Maddalena. The middle staff (treble clef) is for Cleofe and contains rests. The bottom staff (bass clef) is for the piano accompaniment, starting with rests and then entering with a bass line of eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the fifth measure of the bottom staff.

42

sa - te nel mio sen _____, deh pas - sa - - -

51

- - - te nel mio se: dol - ci chi - da -

58

ma - te spi - ne, da quei pie - di e da _____ quel cri - ne, deh pas -

65

sa - - - - - te, deh pas - sa -

73

te nel mio sen, deh pas - sa - - - te nel mio sen.

Ca - ref fi - gie a - do - lo - ra - ta,

82

ben - ché pal - li - da e pia - ga - ta, sei mia vi - ta, sei mio

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

111 MADDALENA

Dol - ci chio - di, a - ma - te

sei mio — ben, sei mia vi - ta, sei mio ben;

119

spi - ne, ef - fi - gie a - do -

gie - do - lo - ra - ta, ben e pal - li - da e pia -

127

ra - ta, sei mia vi - ta, ca - ra ef - fi - gie,

ga - ta, sei mio ben, sei mia vi - ta, ca - ra ef -

135

sei mio ben, ca - ra ef - fi - gie a - do - lo - ra - ta, sei mia vi - ta
 fi - gie, ca - ra ef - fi - gie a - do - lo - ra - ta, sei mia vi - ta

143

sei mio ben, sei mia vi - ta, sei mio ben.
 vi - ta, sei mio ben.

151

San Giovanni e le suddette

Recitativo

SAN GIOVANNI
MADDALENA

O Cle-o-fe, o Mad-da-le-na, del mio di-vin ma-e-stro a-man-ti a-ma-te, oh

5

quan-t'in-vi-dio, quan-to quel-le che o-ra er-sa-le, stil-le di pu-ro a-mor più che di

pre-sto ve-der-le per co-ro-nar il mio Si-gnor ri-sor-to, da ru-

11 [♪♪♪]

MADDALENA

gia-de di duol can-giar-si in per-le. Gio-van-ni, tu che fo-sti del mio Ge-sù di-

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

26 [♩ ♩ ♩]

cie-lo, e del Gan-ge sul-l'ac-que at-ten-de già la ri-sve-glia-ta au-ro-ra del nuo-vo

29

so-le il lu-ci-do ri-tor-no: ma ar-re-so-le an-co-ra a
il ter-zo gior-no. Con-so-li dun-que il

35

vo-stro cor che ge-me u-na sì bel-la e sì vi-ci-na spe-me.

11. Aria

Adagio

SAN GIOVANNI

Quan-do è par-to del-l'af-

4

fet - to, il do-lo-re in no-bil pe - to non e-stin - gue la co -

za, la co-stan -

8

za; quan - do è par-to del - l'af-fet-to, il do-lo-re in no-bil

11

pet-to non e-stin-gue la co-stan

13

za, la co-stan za; il do-lo-re in no-bil

t.s.

15

par-to del-l'af-fet-to, non e-stin-gue la co-

17

stan

*) Ossia: Gekürzte Fassung der Takte 14–21:
Shortened version of bars 14–21:

[22]

- za.

fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

27

ran - - za, mai non ce-de la spe-ran - za.

dal segno

Recitativo

CLEOFE
SAN GIOVANNI
MADDALENA

CLEOFE

AN GIOVANNI

Ma din-ne, e sa-rà ve-ri-sim-ile? S'e - gli l'ha

MADDALENA

gne-ro o-sa-rà d'ar-gu - ir lab-bro di - vi-no. Su! dun-que an-

8

dia-mo, e pria ch'il mat-tu-ti - no rag-gio del-l'o-ri-zon-te il lem-bo in-do-ri, an-diam non os-ser-

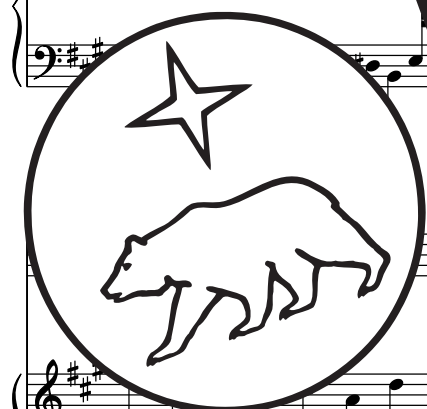
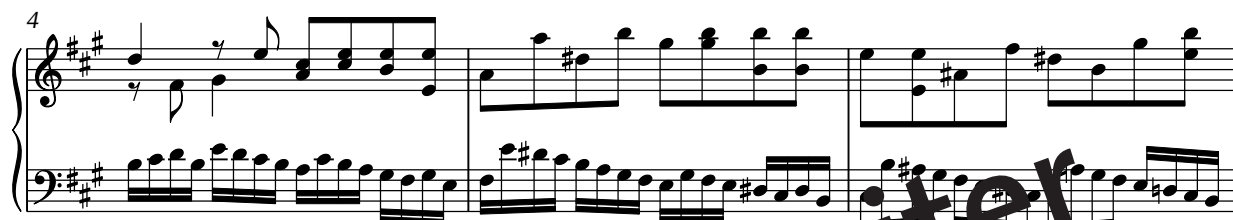
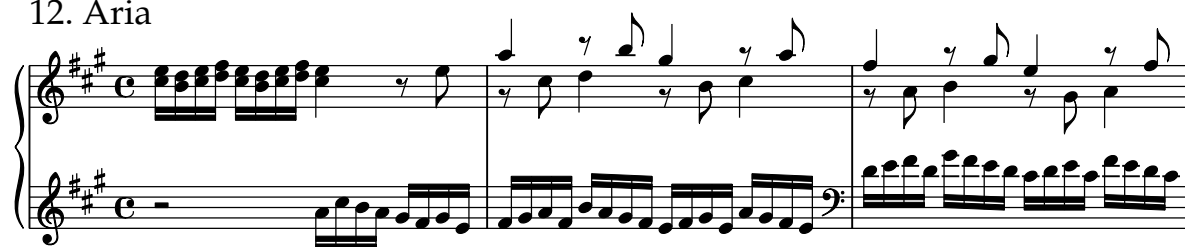
va - te al sa - cro a - vel - lo, ché al - men po - tre - mo in quel - lo con bal - sa - mi et o -

do - ri un - ger la fred - da e - sa - ni - ma - ta sal - ma - ni a g - di noi la vi - ta e

guir - ti io so - no, ma spe - ran - za me - glior mi ren - de ar - di - ta, e

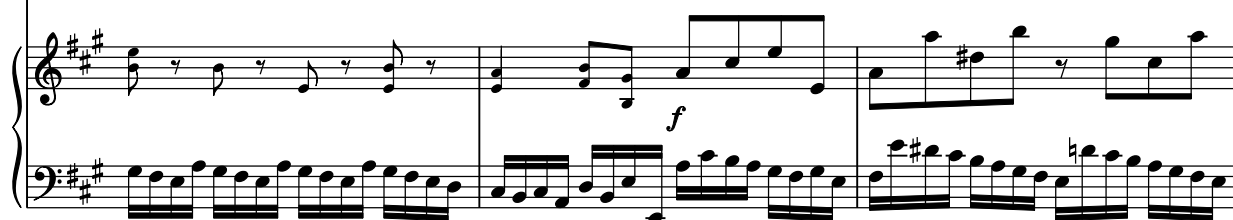
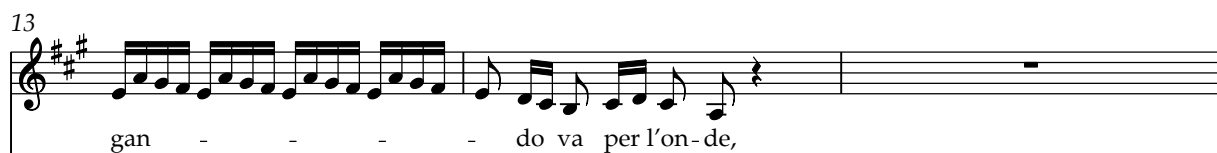
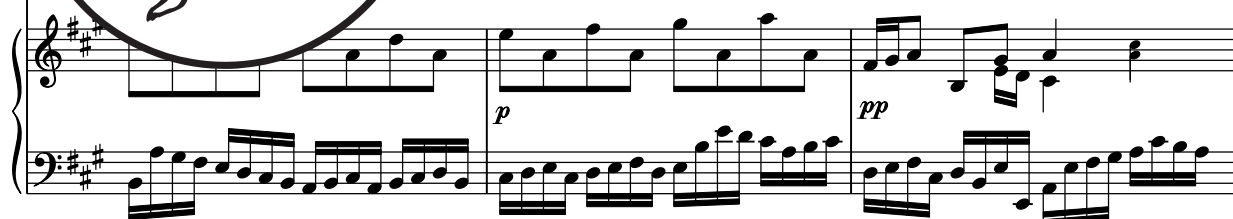
di Gio - van - ni ai det - ti spe - ro vi - va tro - var la no - stra vi - ta.

12. Aria



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Nau - fra -



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

26

- - - - do va per l'on-de de-bol le-gno, e si con-fon-de,

29

e si con-fon - - -

- glio an-ch' noc - chier, nel pe - ri - glio an-ch'il noc -

33

chier_, nel pe - ri - glio an-ch'il noc - chier.

36

Andante

39

fine

45

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Ma se ve - de poi le spon - de,

58

lo con - for - ta no - va spe - me, lo con - for - ta

64

no - va spe-me, e del ven - to più non te - - -

70

- - me né del mar l'im-pe-to fier; ma se ve - de poi le

f *p*

no - va spe-me, e del ven - to più non te - - -

82

- - me né del mar l'im-pe-to fier; ma se ve - de poi le

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

7

tor-no a co-lei che già per ma-dre mi diè nel-l'ul-ti-m'o-re del suo pe-no-so a-go-ne

11

MADDALENA

il mio Si-gno-re. A lei ben op-po-sa-to il tuo soc-cor-so

ro scem-pro qual sia la pe-na su-a, so per la

17

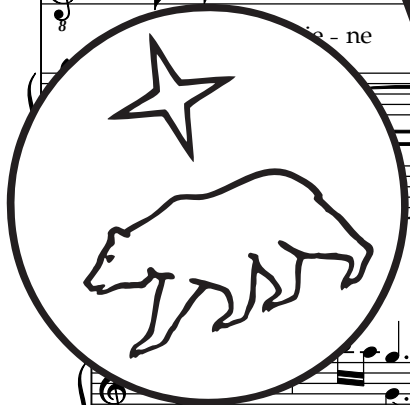
SAN GIOVANNI

mi-a. Ben d'o-gn'al-tro più gran-de fu il do-lor di tal ma-dre di tal fi-glio al-la

mor-te; ma d'o-gn'al - tro più for-te eb-be in sof-frir-lo il pet-to, ed or co -

stan-te, e fer-ma più d'o-gn'al-tra ha la spe-ran-za di ve-der - lo ri-sor-to;

ne la gio-i-al-or com-pen-sa-rà le pe-n-



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

SAN GIOVANNI

Co-sì la tor-to -

*) Bei Kürzung lautet der Takt / If the cut is observed, read this bar thus:

Che fer-ma più d'o -

7

rel - la ta-lor pian-ge e si la - gna, co-sì la tor - to -

10

rel - la ta-lor pian-ge e si la - gna, per-ché la sua do - la - gr - ve-de ch'au-gel fe -

ni - do ru - bò, ve - de ch'au-gel fe -

15

ro - - ce dal ni - do gli ru - bò; co - sì la tor - to -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

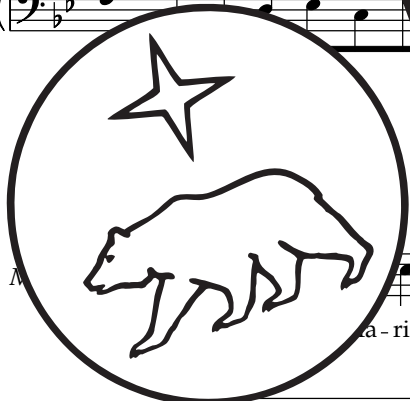
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

29

com-pen-sa in lie - ta vo - ce, se ri - tor-nar la

32

sen - te, quel ge - mi - to do - len - te che me sta via or - lio.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

sa - ria dun-que spe - ra, e spe - ra an-cor Gio - van - ni, an - ch'io dar

4

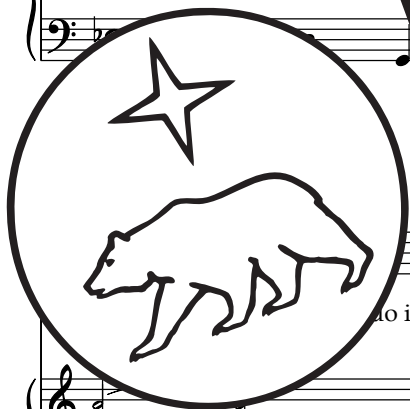
vo - glio con sì giu - sta spe - me qual - che tre - gua a - gli af - fan - ni; ma pu - re chi ben

7

a-ma sem-pre te-me, e nel-l'a-man-te mio mi-se-ro co-re ben-ché spe-ran-za re-gni, ban-

11

dir non può il ti-mo-re. Or de-gli o-m-pot-sti-fet-ti a chi deb-ba dar



to il pie-de al-l'a-do-ra-to spe-co, tom-ba del mio Ge-sù;

18

va-da Gio-van-ni, a con-so-lar Ma-ri-a; Cle-o-fe sia me-co.

14. Aria

MADDALENA

Ho un non so che nel cor, che in-ve-ce di do - lor, che in-ve-ce di do -

p

4

lor— gio-ia mi chie - de;

ho un non so che nel cor, che in-ve - ce di do -

p

tr



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

11

lor, che in-ve - ce di do - lor— gio-ia mi chie - de, ho un non so che nel

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

28



mer, le vo-ci del pia-cer o non in-ten-de an-cor, o in-gan-no del pen-

31



sier for-si le cre--de, ma il co-re, u-so to-mer, o non in-ten-de an-



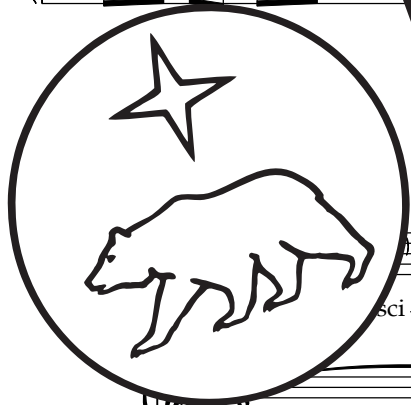
sier for-er le cre-de.

38



Ho un non so che nel de.

dal segno



Angelo

sci-te pur, u - sci-te dal-l'o-scu - ra pri - gio-ne, o - ve sì

7

sci - te pu-re, u-sci - te a va - gheg - gia - re, a pos - se - der le stel - le.

10

Di quel Si-gnor che ha vin-to per voi la mor-te e con-u-ma-ce A-ver-no, il tri -

e voi pri-mi ve - ni - te, o pri-mi pa-dri del-le u-ma-ne

17

gen - ti; né s'o-dan più la - men - ti del vo-stro an-ti-co er - ro - re, or ch'eb-be in

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



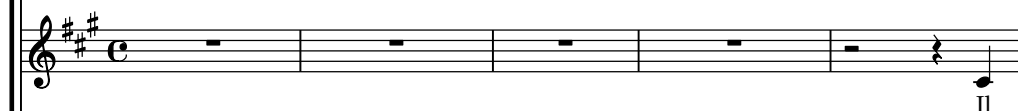
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

15. Coro

ANGELO
MADDALENA

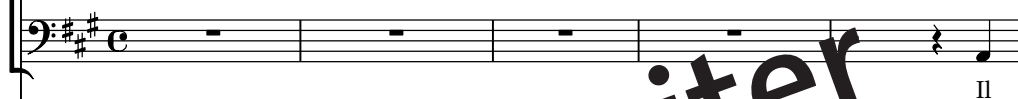
CLEOFE



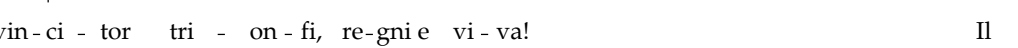
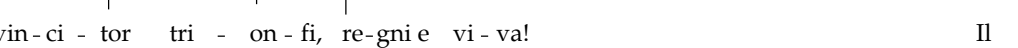
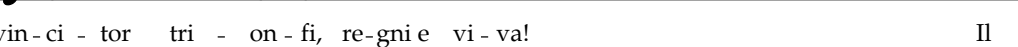
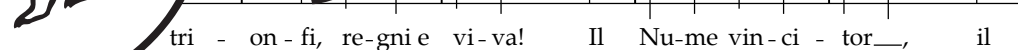
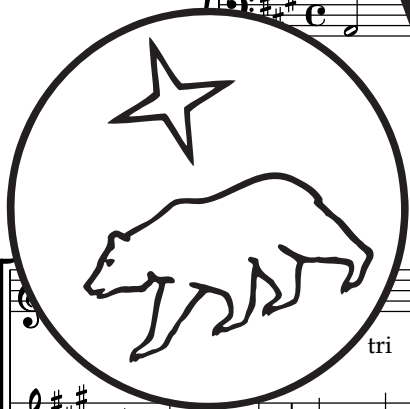
SAN GIOVANNI



LUCIFERO



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



tri - on - fi, vi - va, vi - va,

23

vi - va il Nu-me vin - ci - tor! Tri - on-fi, re-gni e vi - va un Di-o vin - ci -

vi - va il Nu-me vin-ci - tor! Tri - on-fi, re-gni e vi - va un Di-o vin-ci -

vi - va il Nu-me vin-ci - tor! Tri - on-fi, re-gni e vi - va un Di-o vin-ci -

vi - va il Nu-me vin-ci - tor! Tri - on-fi, re-gni e vi - va un Di-o vin-ci -

vi - va e tri - on - fi il Dio co - sì gran-de che i cie - li



tor!

tor!

tor!

fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

46

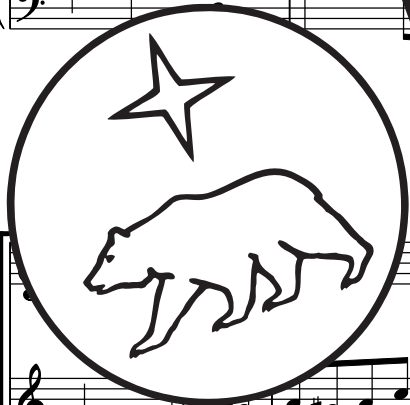
CLEOFE

per cui Co - ci - to ge - me at - ter - ri - to, da cui fu

SAN GIOVANNI

per cui Co - ci - to ge - me at - ter - ri - to, da cui fu

per cui Co - ci - to ge - me at - ter - ri - to, da cui fu



per cui Co - ci - to ge - me at - ter -

vin - ta la mor - te an - cor, per cui Co - ci - to ge - me at - ter -

vin - ta la mor - te an - cor, per cui Co - ci - to ge - me at - ter -

LUCIFERO

per cui Co - ci - to ge - me at - ter -

per cui Co - ci - to ge - me at - ter -

57

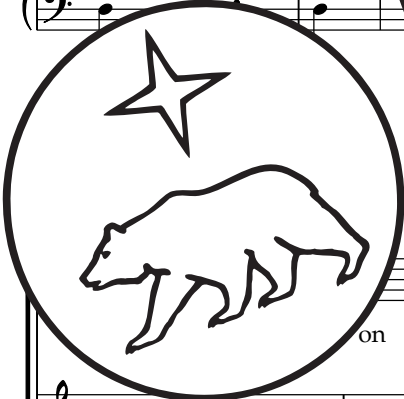
ri - to, da — cui fu vin - ta la mor - te an - cor.

ri - to, da cui fu vin - ta la mor - te an - cor.

ri - to, da cui fu vin - ta la mor - te an - cor.

ri - to, da cui fu vin - ta la mor - te an - cor.

on - fi quel Dio co - sì gran - de, che i cie - li



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ANGELO
MADDALENA



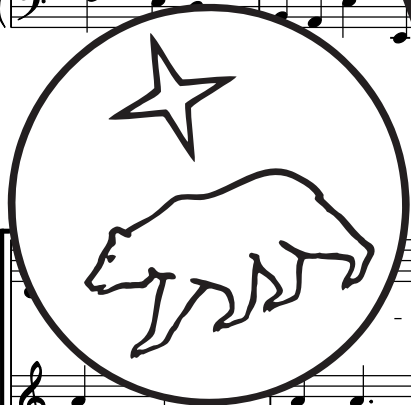
CLEOFE



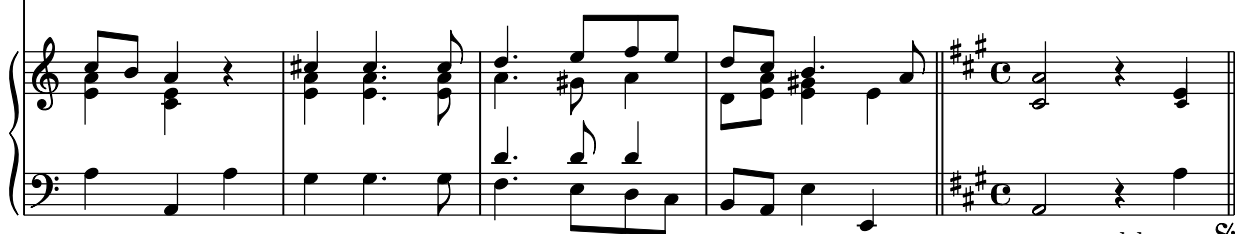
SAN GIOVANNI



LUCIFERO



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



dal segno %

Fine della Parte prima

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Recitativo

SAN GIOVANNI

Di quai no - vi por-ten-ti ha la ter-ra og-gi an-co-ra il sen fe-con-do:

4

pian-se-ro gli e-le-men-ti del lor fab-bro im-mor-tal la mor-te fie-ra, e d'un

di ve-der-lo ri-sor-to con gl'i-stes-si tre-mo-ri

10

par che il suo-lo pa-ven-ti i pri-mi al-bo-ri. Ma for-se del-l'In-fer-no,

13

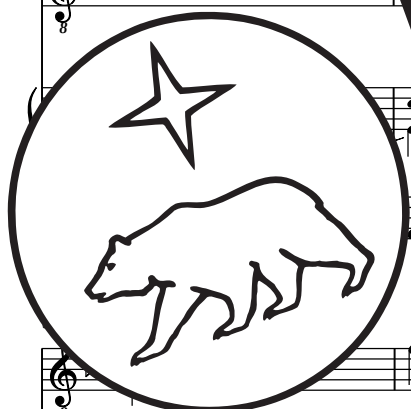
che del Dio vin-ci-tor l'a-sta per-cos-se, gli ul-ti-mi sfor-zi son, l'ul-ti-me scos-se.

17. Aria

f *tr*

5

SAN GIOVANNI



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

sol ch'e - sce dal ma - re,

f

13

ec - co il sol

p

17

ch'è - sce dal ma-re e più chia - ro che non suo - le smal-ta i

21

pra - - - - ti, smal - ta i

lo - - - ra; ec - co il sol ch'è - sce dal

29

ma - re e più chia-ro che non suo - le smal-ta i

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

54

so - le, ma chi sa che di quel so-le, ch'og - gi in

58

vi-ta ha da tor - na - re, que - sto sol non sia l'au - ro - ra, ma chi

so-le, ch'og - gi in vi-ta ha da tor - na - re, que-sto

66

sol non sia l'au-ro - - - ra, l'au-ro - - - ra.

dal segno

Recitativo

SAN GIOVANNI

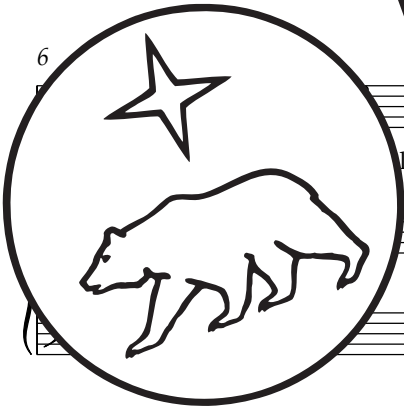
Ma o - ve Ma - ri - a di - mo - ra se ho già vi - ci - no il

3

pie - de, spe - ro ve - der ben pre - sto can - gia - ta la spe - ran - za in co - fe - de, e

6

lie - ta la ma - dre glo - ri - o - so fi - gio.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Angelo, e poi Lucifero

18. Aria

9

17 ANGELO

Ri-sor-ga il mon-do — lie-to e gio-con-do — col suo Si-gnor;

24 — or-ga il mon-do — lie-to e gio-

con-do — col suo Si-gnor, col suo Si-

38 gnor —, lie-to e gio-con-do —

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

79

scher-zi - no l'au-re con l'on-de, l'er-be coi fior.

da capo

19. Accompagnato

ANGELO

Di rab-bia in-dar-to re-me coi mo-stri suoi l'in-

l'o - dio che op-pres - so ge - me, la cru-del -

7

tà che pian - - - ge, l'in-vi - dia che so - spi - ra,

11

l'em-pie - tà che de-li - ra, l'i - ni-qui-tà tre-man-te, il fu -

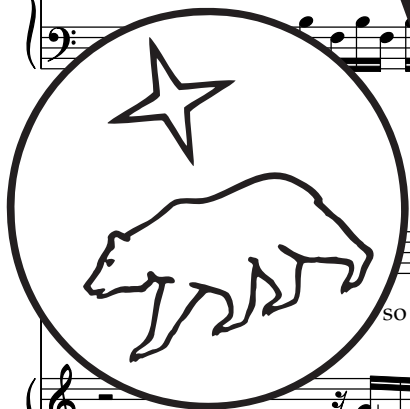
p

14

ror va-cil-lan - - - te, sbi-go - ti - ta la fro - de,

so il tra-di-men-to, vi-li-pe-so l'or-go-glio, del

f



20

mio Si-gnor ri - sor - to sa-ran car - ro al tri - on - fo, e ba-se al so - glio.

Recitativo

LUCIFERO
ANGELO

Mi - se-ro! ho pu-re u - di - to? e in-van per ven-di-car-mi

ANGELO

con-tro for-za mag-gio-re im-pu-gno l'ar-mi? Sì, c'è con-tin-sti in-van; tor-na a Co-ci-to!

ANGELO

tor-na il tuo ri-sor-to Nu-me? Per-ché pria vuo-le in ter-ra far del-le glo-rie

LUCIFERO

sue no-to il mi-ste-ro. No-ti gli ol-trag-gi miei? no, non fia ve-ro!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

14

scor-no le sue fa-ci an-cor al gior-no con un sof - fio io smor - ze - rò.

17

20

E con te - le-be no-cen - ti del le-n-r-m u-na-ne men - ti o-gni

21

dea - rò, con-fon - de - rò, o - gni i-dea con-

26

fon-de-rò. Per ce - la - re il nuo - vo scor - no le sue fa - ci an -

adagio

a tempo

30

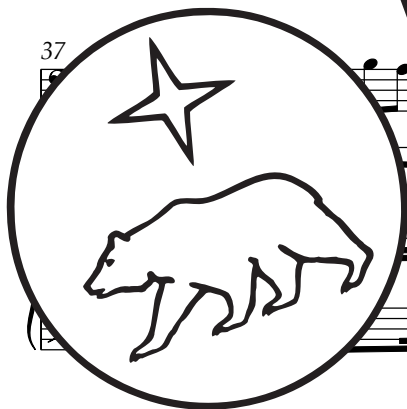
cor' al gior - no con un sof - fio io *tr* smor - ze - rò, con un

34

sof - fio, con un sof - fio io smor - ze - rò

37

io smor - ze - rò; per ce - la - re il nuo - vo



40

scor - no le sue fa - ci an - cor' al gior - no con un sof - fio io smor - ze - rò.

43

Recitativo

ANGELO

Oh co-me cie-co il tuo fu-ror de-li-ra! Mi-ra, fol-le, deh mi-ra

4

le don-ne pi-e che al-l'in-ca-va-to sas-so, se pol-ro ca-ol-le di-vi-ne mem-bra,
a lo-ro il Ciel co-man-da ch'io l'ar-ca-no ri-

11

ve-li, on-d'es-se in pub-bli-car-lo a-gli al-tri poi ne sian trom-be fe-de-li.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

10

men-to, lo di - rà l'e-ven-to.

ho ar-dir che ba-sta.

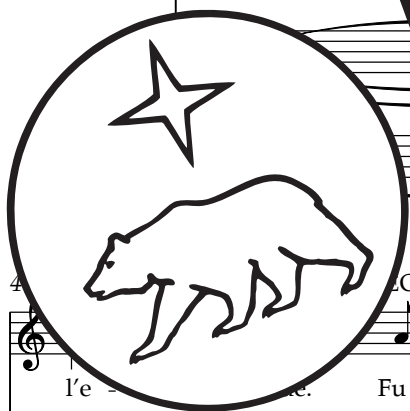
Maddalena, Cleofe e Lucifero

Recitativo

MADDALENA

MADDALENA
CLEOFE

A-mi-... trop-po tar-do fu trop-po più già il sol sul



4 CLEOFE

l'e-... Fu il cor trop-po co-dar-do, che del-la ter-ra a -

7

gl'im-prov-vi-si mo-ti fé i no-stri pas-si ri-ma-ne-re im-mo-ti. Or chi sa se po -

MADDALENA

10

CLEOFE

tre-mo ri-cer-car nel-la tom-ba il mio te - so-ro? Se non de - sti i cu -

13

MADDALENA

sto-di, io ben ne te-mo. Io te-mo an-cor, non più il mio Nu-me a - do-ro.

8

MADDALENA

Per me già

pp

14

di — mo - ri - - re non pa - ven - tò Ge - sù, no,

f *p*

19

no, no, no, non pa-ven-tò Ge - sù, per me già di mo -

tr *tr* *p*

- ri e non pa - ven - tò Ge - sù, no,

f

31

no, per me già di sof-frir non pa - ven - tò Ge - sù.

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

57

di - re, per lui nul-la pa - ven - to, né mor - te né tor -

61

men - - to, quan - do ho Ge - sù nel cor non te mo più, no, no, no,

ù, quan - do ho Ge - sù nel

69

cor, non te - mo più, no, no, no, no, no, no, non te - mo più.

da capo

Recitativo

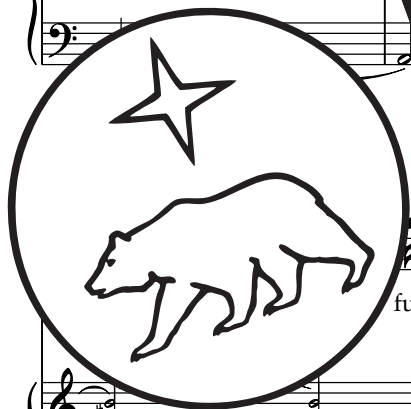
LUCIFERO

Ahi, a-bor-ri-to no-me, ahi, co-me ren-di, co-me, o-gni mio sfor-zo im-

4

bel-le! Ahi, che vin-to e con-fu-so, at-ter-ri-to e de-lu-so, fug-go il

fug-go il mon-do, e del più cu-po a-bis-so tor-no a pre-ci-pi-

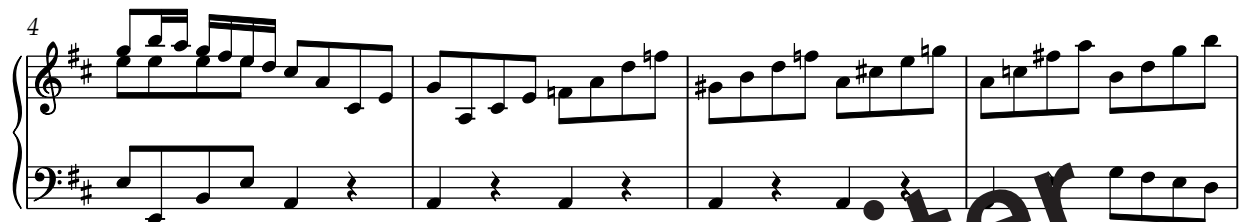


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

10

tar nel sen pro-fon-do.

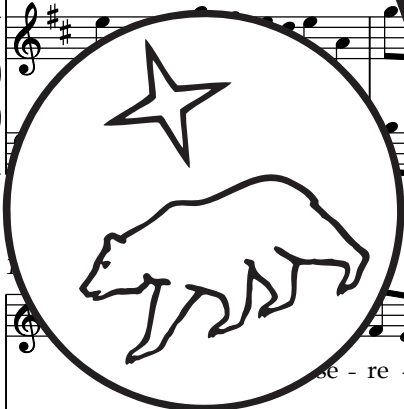
23. Aria



8 CLEOFE

Ve - do il

se - re - no si - fa in tor - no, e più ri - splen - de, si fa in -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

16

tor - no, e più ri - splen - de; ve - do il ciel, che più se -

f *p*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

39

43 CLEOFE

E di

p

fine

47

spe - me nel mio se - no più bel rag - gio an - cor s'ac - cen - de, più se

51

rag - gio an - cor s'ac - cen - de; e di spe - me nel mio se - no più bel

55

rag - gio an - cor s'ac - cen - - - - de.

da capo

Recitativo

MADDALENA
CLEOFE
ANGELO

MADDALENA

Cle - o - fe, siam giun - te al luo - go, o - ve tom - ba fu - ne - sta del - l' a - ma - to Si -

4

CLEOFE

gnor co - pri la sal - ma. Pi - re - de - cor, sì, sì, ve - do ben

al - lo a - pen - so, e sul - la de - stra spon - da sie - de con bian - ca

10

MADDALENA

stuo - la un gio - va - ne ve - sti - to. Oh qua - le spi - ra gra - zia dal vol - to

13

ANGELO

suo, che mi con - so - la! Ap - pres - sia - mo - ci a lui che già ne mi - ra. Don - ne,

17

voi ri - cer - ca - te di Ge - sù Na - za - re - no, che gac - que già mor - to;

più qui, ma è già ri - sor - to. Al vo - stro pu - ro af -

23

fet - to giu - sto è che dia - no i cie - li co - sì bel - la mer - ce - de, e un tal mi -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

3

le-no di mor-te sgor-gò _____, di mor-te sgor-gò;

6

se per col - pa di mor-te in - ce al-l'uo - mo nel

le - no di mor-te sgor-gò _____

10

il cru - do ve - le - no di mor - te sgor -

12 1.

gò, dian le don-ne la nuo-va fe-

15

li - ce, che chi vin - se la mor - te già mor - to poi ri - sor - to la vi - ta av - vi -

poi ri -

19

sor-to la vi-ta av - vi-vò.

22 2.
ANGELO

gò.

f

25

Ge-sù, mio Si - gno-re, giac-ché ri-sor-to sei, per-ché,

4

per-ché ti a-scon-di a-gli oc-chi miei? Può ben la fe-de, è ve-ro, far

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



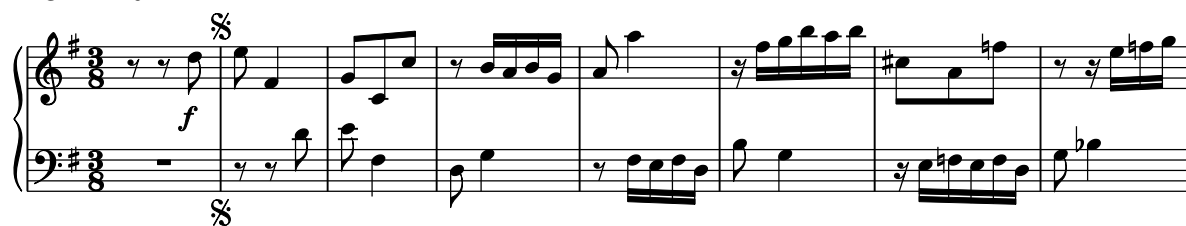
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

9

MADDALENA

Del ci-glio do-len-te l'on-



16

do-sa pro-cel-la in-de bel-la can-gian-



21

- do, can-gian-do sen va___, in i-ri-de bel-la l'on-do-sa pro-



27

cel-la can-gian-



30

- do, can - gian - do sen va; del ci - glio do - len - te l'on - do - sa pro - cel - la in

37

i - ri - de bel - la can - gian - do sen va.

44



E il cor che già sen - te vi - ci - no il suo so - le da me - sto e lan -

p

fine

58

guen - te se - re - no si fa, da me - sto e lan - guen - te se - re - no si fa.

f

dal segno §

Recitativo

CLEOFE

Sì, sì, cer - chia - mo pu - re l'or - me del no - stro a -

3

mor, ché for - tu - na - ta sa - rà ben chi - lo tr - Ver-so il

nen-tre tu so gli or-ti i pas - si mo - vi.

26. Aria

CLEOFE

Au - gel - let - ti, ru - scel - let - ti, che can-tan - do, mor - mo-ran - do

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

23

Fio - ri et er - be, già su per bi di lam-bir le sa - cre

h cor a - man - te le bel-l'or-me del suo piè, deh mo-stra-te a un cor a -

man - te le bel-l'or-me del suo piè.

da capo

29

man - te le bel-l'or-me del suo piè.

da capo

Recitativo

SAN GIOVANNI CLEOFE

Do-ve sì fret-to-lo-si, Cle-o-fe, ri-vol-gi i pas-si? In trac-cia di Ge-

4 SAN GIOVANNI CLEOFE

sù ch'è già ri-sor-to, co-me an-cor Mad-da-lè-na. On-chè il sa-pe-ste? So-vra l'a-per-to a-

5 SAN GIOVANNI

li-ve-lò lab-bro ce-le-ste. Co-sì la ma-dre a me po-c'an-zi ha

11

det-to, a cui pri-ma d'o-gn'al-tra del fi-glio ap-par-ve il glo-ri-o-so a-

14 CLEOFE SAN GIOVANNI

spet-to. Oh co-me lie-ta a-vrà quel fi-glio ac-col-to! Par-ve ch'il suo bel

17

vol-to, di stil-le la-cri-mo-se u-mi-do an-co-ra, de Sol di-vi-no al-

os-se tra so e pian-to u-n'al-tra au-ro-ra,

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

23

poi la gio-ia ve-lo-ce cor-se dal se-no al lab-bro in que-sta vo-ce:

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

25

mi - o nel ve - der - tie - sce dal pet - to.

1.

31

E se len - to in ra - pir - me -

to, me lo to - glie o - ra il di - let - to, me lo to - glie,

44

me lo to - glie, e se len - - - - to fu in ra -



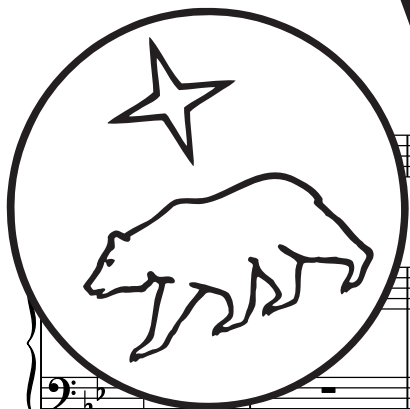
Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

50

pir - me-lo il tor - men - to, me lo to - - - - -

55

glie o - ra il di - to. Ca ro fi - glio!



69

76

Recitativo

MADDALENA
SAN GIOVANNI
CLEOFE

MADDALENA

Cle-o - fe, Gio- van-ni, u - di - te, u - di - te la mia no-va al - taven-

tu - ra. Ho ve-du - to in quel - l'or - to il mio Si - gnore, che a - va d'un suo guar - dian pre - so fi - ze spo - glie u - sci - a lu - ce sì pu - ra e co - sì ar -

den - te che pria de - gli oc - chi il rav - vi - sò la men - te. Poi co - nob - bi quel vi - so, in

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

[ddd]

26 SAN GIOVANNI CLEOFE MADDALENA

car»; po-scia di-spar-ve. Non si du-bi-ti più! Ces-si o-gni ri-o ti-mo-re! È ri-sor-to Ge-

29 SAN GIOVANNI CLEOFE

sù. Vi-va è la no-stra vi-ta il no-stro a mo-...

28

6

10

14

18 MADDALENA

Se im-pas - si - bi-le, im-mor - ta - le sei ri - sor - to, o So - le a -

f *p*

23

ma - to, a - ma - to So - le, o So - le a - ma - to

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ma

31

to, s'im-pas - si - bi-le, im-mor -

35

ta - le sei ri - sor - to, o So - le a - ma - to, a - ma - to So - le, o So - le a - ma -

39

to, So - le a - ma - to, a - ma - to So - le, sei ri - sor - to, o So - le a - ma - to,

44



54

p

59

MADDALENA

deh, fa an - cor ch' o - gni mor - ta - le te - co

p

fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

29. Coro

§
MADDALENA

ANGELO
MAD.

ANGELO
MADDALENA

Dia-si lo-de in cie-lo, in ter-ra, a chi re-gna in ter-ra, in ciel! Dia-si

CLEOFE

Dia-si

SAN GIOVANNI

Dia-si

LUCIFERO

Dia-si



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ra, a chi re - gna in ter-ra, in ciel

lo - de in cie - lo, in ter-ra, a chi re - gna in ter-ra, in ciel! Dia-si lo - de in cie - lo, in

lo - de in cie - lo, in ter-ra, a chi re - gna in ter-ra, in ciel! Dia-si lo - de in cie - lo, in

lo-de in cie-lo, in ter-ra, a chi re-gna in ter-ra, in ciel! Dia-si lo - de in cie - lo, in

11

! Dia - si lo - de in cie - lo, in ter - ra, in

ter - ra, a chi re - gna in ter - ra, in ciel ____! Dia - si lo - de in cie - lo, in ter - ra, in

ter - ra, a chi re - gna in ter - ra, in ciel ____! in ter - ra,

ter - ra, a chi re - gna in ter - ra, in ciel ____! in ter - ra,

in ciel, dia - si lo - de in cie - lo, in ter - ra, a chi

ciel, in ciel, in ciel, dia - si lo - de in cie - lo, in ter - ra, a chi

in ter - ra, in ter - ra, in ter - ra, in ciel ____, a chi

in ter - ra, in ter - ra, in ter - ra, in ciel ____, a chi



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

21

re - gna in ter-ra, in ciel! al

re-gna in ter-ra, in ciel! Ch'è ri - sor-to og-gi al-la ter-ra per por - tar la ter-ra al ciel, al

re-gna in ter-ra, in ciel! la ter-ra,

re-gna in ter-ra, in ciel! la ter-ra,

MADDA-
LENA §

ri - sor - to og - gi al - la ter-ra per por - tar la ter - ra al ciel. Dia-si

ciel, al ciel, ch'è ri - sor-to og - gi al-la ter-ra per por - tar la ter-ra al ciel.

la ter-ra, ch'è ri - sor-to og - gi al-la ter-ra per por - tar la ter-ra al ciel.

la ter-ra, ch'è ri - sor-to og - gi al-la ter-ra per por - tar la ter-ra al ciel.

dal segno §

Fine dell'Oratorio

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.